

# **ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE DEL LAZIO E DELLA TOSCANA M. ALEANDRI**

## **DETERMINA DIRIGENZIALE**

Num. 197/23

Del. 19/10/2023

Direzione:	AMM_PRO UNITÀ OPERAT. ACQUISIZ. BENI E SERVIZI
Il giorno	18/10/2023 , PEZZOTTI SILVIA
in qualità di Dirig. Resp. della/del:	AMM_PRO UNITÀ OPERAT. ACQUISIZ. BENI E SERVIZI
e nell'esercizio delle funzioni delegate dal Direttore Generale con Deliberazione n. 707 del 28/12/2018 adotta la seguente Determina	

### **Oggetto:**

**OGGETTO:** Servizio di traduzione di n. 1 documento relativo alla Letter of Agreement (LoA) NSAHD RY20300000000, PO NUMBER 357176 con Food and Agriculture Organisation (FAO) ai sensi del Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36, art. 50, comma 1, lett. b) - CIG A01F7EDB1B, in favore della ditta CAESAR srl - Importo € 3.300,00+IVA

L'Estensore	RANERI DANIELA
Il Responsabile del procedimento	PEZZOTTI SILVIA
Responsabile della Struttura	PEZZOTTI SILVIA
Visto di Regolarità contabile	SI , VISTO NONNI FEDERICA
N. di prenotazione	2023/702 del 18/10/2023 02:00:

Il Dirigente proponente, con la sottoscrizione del presente atto, a seguito dell'istruttoria effettuata attesta, ai fini dell'art. 1 della L. 20 del 1994, così come modificato dall'art. 3 della L.639 del 1996, che l'atto è legittimo nella forma e nella sostanza ed è utile per il servizio pubblico.

Il Direttore Amministrativo  
Festuccia Manuel

Firmato digit. dal Resp. Struttura: PEZZOTTI SILVIA

Firmato digit. dal Dir. Amministrativo: FESTUCCIA MANUEL

(Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs 82/2005 s.m.i. e norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa)

## IL DIRIGENTE

### PREMESSO

con Deliberazione del Direttore Generale N. 53/22 del 2 febbraio 2022 è stato stipulato l'accordo di cui alla Letter of Agreement (LoA) NSAHD RY20300000000, PO NUMBER 357176 con Food and Agriculture Organisation (FAO) per la collaborazione nel progetto "Support to reduce the need for antimicrobial use in apiculture", Codice progetto IGA GEN 23FAOA;

che tale accordo prevede la traduzione di n. 1 documento denominato "How to build the Progressive Management Pathway for Antimicrobial Resistance (PMP-AMR) in Beekeeping" (titolo provvisorio) di circa 30.000 parole da lingua inglese a lingua spagnola;

### RITENUTO

di fare ricorso alla procedura di affidamento diretto previa acquisizione informale di n. 3 preventivi;

che in data 9 ottobre 2023, con nota prot. 7019/23; si è provveduto ad inviare una richiesta di preventivo per le forniture in oggetto alle seguenti ditte:

- ✓ Necos srl;
- ✓ Tipolitografia Quintily SpA;
- ✓ Strategic Agenda;
- ✓ Caesar srl;
- ✓ Ghostwriters Roma;
- ✓ Centro Servizi Europa srl;

### DATO ATTO

che in data 13 ottobre 2023, con nota prot. 7020/23, si è provveduto a sollecitare l'invio dei preventivi, fissato in data 16 ottobre 2023 alle ore 12:00 e che entro tale termine è pervenuta l'offerta degli operatori economici riportati nella sottostante tabella riepilogativa:

Ditta	IMPORTO OFFERTA/IVA ESCLUSA
Necos srl	€ 5.400,00
Tipolitografia Quintily SpA	Offerta non pervenuta
Strategic Agenda	€ 4.200,00
Caesar srl	€ 3.300,00
Ghostwriters Roma	Offerta non pervenuta
Centro Servizi Europa srl	€ 3.450,00

che la migliore offerta è risultata quella della ditta Caesar Srl, Partita Iva e Codice fiscale 10282721009;

che sono state effettuate le verifiche di legge sull'operatore economico, ai sensi degli artt. 94 e segg., del Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

che è stato acquisito il DURC *on-line* delle ditte che hanno formulato la migliore offerta e che la posizione è risultata regolare nei confronti di I.N.P.S e I.N.A.I.L.;

## **DATO ATTO**

che, avuto riguardo all'oggetto e all'importo dell'affidamento, non sussiste l'obbligo di adesione alle convenzioni o accordi quadro attivate da Consip o dalla centrale di committenza regionale, o dei soggetti aggregatori, ed è pertanto consentita la procedura autonoma di cui alla presente determinazione;

## **VISTO**

l'art. 50, comma 1, lett. b), del Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36, in forza del quale per affidamenti di importo inferiore ad € 140.000,00, è possibile procedere mediante affidamento diretto, anche senza previa consultazione di due o più operatori economici;

che ai sensi dell'art. 1, comma 450, della Legge 27 dicembre 2006, n. 296, come modificato dall'art. 1, comma 130, della Legge 30 dicembre 2018, n. 145 (Legge di Bilancio per il 2019), per gli acquisti di beni e servizi di valore inferiore ad € 5.000,00 non si rende necessario l'utilizzo del Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione o di sistemi telematici di acquisto;

## **DATO ATTO**

che l'Istituto è iscritto all'Anagrafe Unica delle Stazioni Appaltanti,

## **DETERMINA**

1. di affidare alla ditta Caesar Srl, Partita Iva e Codice fiscale 10282721009, il servizio di traduzione del documento denominato *"How to build the Progressive Management Pathway for Antimicrobial Resistance (PMP-AMR) in Beekeeping"* - CIG A01F7EDB1B, per l'importo di € 3.300,00+IVA, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b), del Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36;
2. di prendere atto che tali somme dovranno essere imputate sul numero di conto 301515000010 (Spese varie per ricerche);
3. di dare atto che il centro di costo su cui imputare la spesa è IGA GEN 23FAOA.

Con la presente sottoscrizione i soggetti coinvolti nell'attività istruttoria, ciascuno per le attività e responsabilità di competenza, dichiarano che la stessa è corretta, completa nonché conforme alle risultanze degli atti di ufficio ed il conseguente provvedimento è legittimo.

**L'Estensore**

**Dott.ssa Daniela Raneri**

**Il Responsabile del Procedimento**

**Dott.ssa Silvia Pezzotti**

**Il Dirigente**

**Dott.ssa Silvia Pezzotti**

**VISTO**

**Il Direttore Amministrativo**

**Dott. Manuel Festuccia**